



## **Leitfaden für die Verwendung des Testats für das gesamte Projekt**

### **Vejledning om anvendelse af revisorerklæringer for det samlede projekt**

*(for den danske vejledning se venligst på side 3)*

*Dieses Formular dient dem Prüfer des Leadpartners auf erster Ebene (FLC) für die Bestätigung der Ausgaben des gesamten Projektes.*

*Wir weisen Sie für ein korrektes Ausfüllen auf folgende Punkte besonders hin:*

- 1. Laden Sie sich vor jeder Prüfung bitte das aktuelle Testat-Formular für das gesamte Projekt von der Homepage des Programms [www.interreg5a.eu](http://www.interreg5a.eu), wir aktualisieren die Testate regelmäßig.*
- 2. Das Formular bietet Ihnen durch Aufbau mit 2 Spalten die Möglichkeit, sich entweder in deutscher oder dänischer Sprache zu erklären.*
- 3. Nach der Vorgabe der EU-Kommission sind die im eingesetzten Datenaustauschsystem enthaltenen Daten für das Programm maßgeblich. Daher sind die Zahlen in unserem Datenaustauschsystem ELMOS Grundlage Ihres Testates für das gesamte Projekt. Die zu prüfende Kostenaufstellung finden Sie im Berichtswesen als Teil des aktuellen Jahresberichts. Da die Ein-sendung des Auszahlungsantrags in ELMOS erst nach dem Vorliegen Ihres Testates erfolgt, wird die Ihrer Prüfung zugrundeliegende Kostenaufstellung durch die Erstellung eines PDF-Dokumentes dokumentiert, welches Sie als Anlage Ihrem Testat anfügen. Das PDF-Dokument erhalten Sie, indem Sie in ELMOS im Berichtswesen nach Auswahl des aktuellen Jahresberichts auf den Button „Herunterladen/Download“ klicken.*
- 4. An verschiedenen Stellen im Formular müssen Sie das Datum des Leadpartnervertrags des Projekts ergänzen. Dies dient der Dokumentation der richtigen Prüfgrundlage. Der Leadpartnervertrag wird gültig mit der letzten Unterschrift der Vertragsparteien (in der Regel die Unterschrift des Leadpartners). Der Tag der letzten Unterschrift gilt deshalb als Datum des Leadpartnervertrags. Zusätzlich sind die Ergänzungen und Änderungen (z.B. Budgetänderungen) zum Leadpartnervertrag aufzuführen. Hierbei wird auf die aktuell gültige Antragsversion in ELMOS unter Angabe von Versionsnummer und Datum Bezug genommen. Die einzelnen Versionen mit Nummer und Datum finden Sie in ELMOS nach dem Einloggen unter „Projekt-daten/Projektinformationer“ auf dem Dashboard. Achtung: Ist die Antragsversion durch einen Stern markiert, so ist sie noch nicht gültig. Nach einem Änderungsantrag finden Sie die Angaben zur aktuell gültigen Antragsversion in ELMOS im Genehmigungsschreiben der Verwal-*



tungsbehörde. Bitte prüfen Sie unbedingt vor der First-Level-Prüfung, welche Antragsversion in ELMOS gültig ist.

Wir weisen auf folgende Sonderkonstellationen hin:

- Bitte beachten Sie, dass es im Falle eines laufenden Änderungsantrags erforderlich sein kann, die First-Level-Prüfung und die damit verbundene Erstellung der Testate erst nach Genehmigung des Änderungsantrags durch die Verwaltungsbehörde vorzunehmen. Dies ist der Fall, wenn die formal (noch) gültige Antragsversion inhaltlich bereits überholt ist und die neue Antragsversion noch nicht gilt. Die in das Testat einzutragenden Daten finden Sie nach erfolgter Genehmigung im Genehmigungsschreiben der Verwaltungsbehörde.

Bezieht sich der laufende Änderungsantrag nur auf die Zukunft und betrifft keine budgetierten Kosten, die in den Abrechnungszeitraum fallen, müssen Sie nicht auf die Genehmigung des Antrags warten. Prüfgrundlage ist in diesem Fall die noch gültige, bisherige Antragsversion.

- Aufgrund der Umstellung auf ELMOS bezieht sich das einer Antragsversion zugeordnete Datum in ELMOS für manche Projekte aus technischen Gründen auf die nachträgliche Eingabe der Antragsversion durch die Verwaltungsbehörde. In diesen Fällen entspricht das unter „Projektdateien/Projektinformationen“ auf dem Dashboard angegebene Datum nicht dem tatsächlichen Antragsdatum. Bitte verwenden Sie in diesen Fällen das tatsächliche Antragsdatum.

5. Von den förderfähigen Ausgaben des gesamten Projektes müssen Sie die Einnahmen einzelner Partner in Abzug bringen. Es sind dementsprechend von Ihnen die Gesamtkosten entsprechend des Rechnungsabschlusses anzugeben, in dem die Einnahmen angegeben sind.
6. Der von Ihnen testierte Betrag im Projekttestat („Testat für das gesamte Projekt“) muss der Summe aller Beträge aus den einzelnen Partnertestaten entsprechen, ebenso wie den Summen aus dem Rechnungsabschluss in ELMOS. Abweichungen bedeuten Fehler und führen zu Nachbearbeitungen und Verzögerungen.
7. Nur als zugelassener Prüfer des Programms und des betreffenden Projekts dürfen Sie die Testate unterzeichnen.



Revisorerklæringen anvendes af leadpartnerens revisor på first level (FLC) til bekræftelse af hele projektets udgifter. For at kunne udfylde erklæringen korrekt henviser vi til følgende:

1. Før hver enkelt revision downloades den aktuelle revisorerklæringsformular for det samlede projekt fra programmets hjemmeside [www.interreg5a.eu](http://www.interreg5a.eu). Erklæringerne redigeres regelmæssigt.
2. Formularen består af to spalter, så der således er mulighed for at udfylde den på enten dansk eller tysk.
3. Ifølge reglerne fra EU-Kommissionen er det de informationer, som er anført i det anvendte dataudvekslingssystem, der er gældende i programmet. Således er tallene i vores dataudvekslingssystem ELMOS grundlaget for jeres revisorerklæringer for det samlede projekt. Udgiftsopgørelsen, som skal revideres, findes i rapporteringsafsnittet som en del af den aktuelle årsrapport. Da indsendelsen af udbetalingsanmodningen i ELMOS først kan finde sted, når jeres revisorerklæring foreligger, dokumenteres den for revisorerne tilgrundlæggende udgiftsopgørelse ved dannelsen af en pdf-fil, som i skal tilføje som bilag i revisorerklæringen. Pdf-filen dannes i ELMOS under rapportering efter valg af den aktuelle årsrapport, når der klikkes på knappen "Herunterladen/Download".
4. Flere steder i formularen skal datoen for projektets leadpartnertaftale anføres. Dette er grundlaget for revisionsgrundlagets dokumentation. Leadpartnertaftalen bliver gyldig, når den sidste aftalepartner underskriver (som regel leadpartneren). Datoen for den sidste underskrift gælder derfor som leadpartnertaftalens dato. Endvidere skal tilføjelser til og ændringer (fx budgetændringer) i leadpartnertaftalen anføres. Her skal henvises til den aktuelt gyldige ansøgningsversion i ELMOS med angivelse af versionsnummer og dato. Når I har logget jer på ELMOS, finder I de nødvendige oplysninger på dashboardet under "Projektdata / Projektinformationer".  
Bemærk: Er ansøgningsversionen markeret med en stjerne, er den ikke gyldig endnu. Efter en ændringsansøgning finder I oplysningerne om den aktuelt gyldige ansøgningsversion i ELMOS i godkendelsesbrevet fra forvaltningsmyndigheden. Før first level-kontrollen er det meget vigtigt at tjekke, hvilken ansøgningsversion der er gyldig i ELMOS.

Vi henviser til følgende særtilfælde:

- Bemærk, at det i forbindelse med en igangværende ændringsansøgning kan være nødvendigt først at foretage first level-kontrol og den dermed forbundne udstedelse af revisorerklæringerne, når forvaltningsmyndigheden har godkendt ændringsansøgningen. Det vil være tilfældet, når den formelt (endnu) gyldige ansøgningsversion er indholdsmæssigt forældet og den nye ansøgningsversion ikke gælder endnu. Oplys-



ningerne, som skal angives i revisorerklæringen, finder I efter godkendelsen i forvaltningsmyndighedens godkendelsesbrev.

Omhandler den igangværende ændringsansøgning kun fremtiden og ingen budgettede udgifter, som afholdes i afregningsperioden, behøver du ikke at vente på, at ansøgningen bliver godkendt. Den endnu gyldige, hidtidige ansøgningsversion vil i så fald udgøre revisionsgrundlaget.

- På grund af omstillingen til ELMOS henviser datoen på en ansøgningsversion i ELMOS for mange projekters vedkommende af tekniske årsager til den efterfølgende indtastning af ansøgningsversionen fra forvaltningsmyndighedens side. I disse tilfælde svarer den dato, der er angivet på dashboardet under "Projektdata/Projektinformationer" ikke til den faktiske ansøgnings- eller ændringsdato. I disse tilfælde bedes den faktiske ansøgnings- eller ændringsdato benyttet.

5. De enkelte partners indtægter skal af dig fratrækkes de støtteberettigede udgifter for hele projektet. Derfor skal de samlede udgifter angives af dig således, som de fremkommer i regnskabet, hvor indtægterne er angivet.
6. De af dig bekræftede tal i projektrevisorerklæringen ("Revisorerklæring for det samlede projekt") skal stemme overens med de samlede beløb fra partnerrevisorerklæringerne samt tallene i regnskabet i ELMOS. Afvigelser betyder fejl og fører til efterbehandling og forsinkelser.
7. Kun en revisor, som er godkendt i programmet og for det pågældende projekt, må underskrive revisorerklæringerne.



## Testat des unabhängigen Prüfers für das gesamte Projekt

7. Version, Dezember 2018

### Erklärung des unabhängigen Prüfers zum Auszahlungsantrag

An die Leitung des Leadpartners  
[Name, Anschrift],  
für das Projekt

und die Interreg-Administration

Wir wurden beauftragt, die Kostenaufstellung zum Auszahlungsantrag im elektronischen Datenaustauschsystem ELMOS (PDF-Dokument beigefügt als Anlage) für Leadpartner, [Name, Anschrift], für das „Projekt XX“ mit den Projektpartnern [XXX, XXX, XXX] im Rahmen von Interreg Deutschland-Danmark für den Zeitraum XX.XX.20XX bis XX.XX.20XX in Höhe von EUR zu überprüfen.

Der Auszahlungsantrag wurde gemäß den Vorschriften und Bedingungen in Artikel 4 des Leadpartnervertrags vom XX.XX.20XX (einschließlich etwaiger Ergänzungen und Änderungen durch den Antrag in der aktuellen Version Nr. XX vom XX.XX.20XX) durch den Leadpartner erstellt.

Wir formulieren unsere Schlussfolgerung mit einem hohen Maß an Sicherheit.

Unsere Erklärung wurde ausschließlich im Hinblick auf die Bearbeitung des Antrags auf Auszahlung von Fördermitteln durch die Interreg-Administration Deutschland-Danmark gemäß Leadpartnervertrag vom XX.XX.20XX (einschließlich etwaiger Ergänzungen und Änderungen durch den Antrag in der aktuellen Version Nr. XX vom XX.XX.20XX) ausgearbeitet und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

## Den uafhængige revisors erklæring for det samlede projekt

7. udgave, december 2018

### Den uafhængige revisors erklæring om udbetalingsanmodning

Til ledelsen for leadpartner  
[navn, adresse]  
for projektet

og Interreg-administrationen

Vi er blevet anmodet om at gennemgå opgørelsen til udbetalingsanmodningen i det elektroniske dataudvekslingssystem ELMOS (pdf-fil vedlagt som bilag) for leadpartner [navn, adresse] for ”projektet XX” med projektpartnerne [XXX, XXX, XXX] under Interreg Deutschland-Danmark for perioden XX.XX.20XX til XX.XX.20XX, på EUR .

Udbetalingsanmodningen er udarbejdet af leadpartner i overensstemmelse med bestemmelserne og vilkårene i artikel 4 i leadpartneraftalen af XX.XX.20XX (med eventuelle tilføjelser og ændringer fra ansøgningen i den aktuelle version nr. XX af XX.XX.20XX ).

Vores konklusion udtrykkes med høj grad af sikkerhed.

Vores erklæring er udelukkende udarbejdet til brug for Interreg-administrationen Deutschland-Danmarks behandling af anmodningen om udbetaling af støttemidler i henhold til leadpartneraftalen af XX.XX.20XX (med eventuelle tilføjelser og ændringer fra ansøgningen i den aktuelle version nr. XX af XX.XX.20XX ) og kan ikke anvendes til andre formål.



#### Verantwortung der Leitung für den Auszahlungsantrag

Die oberste Leitung der Institution/des Unternehmens/der Gesellschaft ist verantwortlich für die Ausarbeitung eines Auszahlungsantrags gemäß den Vorschriften und Bedingungen in Artikel 4 des Leadpartnervertrags vom **XX.XX.20XX** (einschließlich etwaiger Ergänzungen und Änderungen durch den Antrag in der aktuellen Version Nr. **XX** vom **XX.XX.20XX**) sowie für eine von der Leitung des Projektes beim Projektpartner festzulegende interne Kontrolle, die für die Ausarbeitung eines Auszahlungsantrags ohne wesentliche Fehlinformationen – sei es aufgrund von betrügerischen Machenschaften oder Irrtümern – erforderlich ist.

#### Verantwortung des Prüfers und durchgeführte Maßnahmen

Es liegt in unserer Verantwortung, auf der Grundlage unserer Überprüfung eine Schlussfolgerung zu formulieren in Bezug auf die Kostenaufstellung durch die Leitung für den beiliegenden Auszahlungsantrag gemäß den Vorschriften und Bedingungen in Artikel 4 des Leadpartnervertrags vom **XX.XX.20XX** (einschließlich etwaiger Ergänzungen und Änderungen durch den Antrag in der aktuellen Version Nr. **XX** vom **XX.XX.20XX**) zu formulieren.

Wir haben unsere Untersuchungen gemäß ISAE 3000 „Betriebswirtschaftliche Prüfungen, die nicht Prüfungen oder prüferische Durchsichten von Abschlüssen bzw. sonstigen historischen Finanzinformationen sind“ und sonstigen Anforderungen gemäß nationalen für Prüfer geltenden Regelungen im Hinblick darauf durchgeführt, ein hohes Maß an Sicherheit für unsere Schlussfolgerung zu erlangen.

Unser Unternehmen/unsere Institution unterliegt dem internationalen Standard für Qualitätsmanagement, ISQC 1, bzw. anderen fachlichen Anforderungen oder Anforderungen gemäß nationalem Recht oder sonstigen Regelungen, die mindestens so streng sind wie ISQC 1.

Wir haben die Anforderungen in Bezug auf Unabhängigkeit und andere ethische Anforderun-

#### Ledelsens ansvar for udbetalingsanmodningen

Institutionens/virksomhedens/selskabets øverste ledelse er ansvarlig for udarbejdelse af en udbetalingsanmodning i overensstemmelse med bestemmelserne og vilkårene i artikel 4 i leadpartneraftalen af **XX.XX.20XX** (med eventuelle tilføjelser og ændringer fra ansøgningen i den aktuelle version nr. **XX** af **XX.XX.20XX**) samt for en intern kontrol, som ledelsen af projektet hos projektpartneren selv fastlægger, som er nødvendig for at kunne udarbejde en udbetalingsanmodning uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

#### Revisors ansvar og udførte handlinger

Det er vores ansvar på grundlag af vores gennemgang, at udtrykke en konklusion om ledelsens opgørelse af vedlagte udbetalingsanmodning i overensstemmelse med bestemmelserne og vilkårene i artikel 4 i leadpartneraftalen af **XX.XX.20XX** (med eventuelle tilføjelser og ændringer fra ansøgningen i den aktuelle version nr. **XX** af **XX.XX.20XX**).

Vi har gennemført vores undersøgelser i henhold til ISAE 3000, ”Andre erklæringsopgaver med sikkerhed end revision eller review af historisk finansielle oplysninger” og yderligere krav iflg. national revisorlovgivning med henblik på at opnå en høj grad af sikkerhed for vores konklusion.

Vores virksomhed/ institution er underlagt den internationale standard om kvalitetsstyring, ISQC 1, eller er underlagt andre faglige krav, eller krav i henhold til national lovgivning eller øvrig regulering, der er mindst lige så krævende som ISQC 1.

Vi har overholdt kravene til uafhængighed og andre etiske krav (for danske revisorer især:





gen erfüllt (für dänische Prüfer insbesondere: danske revisorers retningslinjer for revisors etiske adfærd -Ethiske regler for revisorer-), die auf den grundlegenden Grundsätzen der Integrität, Objektivität, fachlichen Kompetenz und gebotenen Sorgfalt, Vertraulichkeit und des professionellen Verhaltens basieren.

Unsere Überprüfung umfasst die stichprobenweise Überprüfung von Informationen, die den Auszahlungsantrag stützen. Im Zuge unserer Untersuchung haben wir geprüft:

- dass gemäß Artikel 13 der Verordnung (EU) 1299/2013 eine von beiden Partnern unterschriebene Partnerschaftsvereinbarung zwischen Leadpartner und den einzelnen beteiligten Projektpartnern vorliegt, die dem von der Interreg-Administration Deutschland-Danmark zur Verfügung gestellten Modell entspricht;
- dass für die laut Leadpartnervertrag beteiligten Partner sowie für den Leadpartner Zwischen- bzw. Gesamtabschlüsse für den Zeitraum **XX.XX.20XX bis XX.XX.20XX** vorliegen und
- dass diese Zwischen- bzw. Gesamtabschlüsse mit einem vorbehaltlosen Testat ohne ergänzende Angaben - außer ergänzenden Angaben zum Zweck und zur Verwendung des Testats versehen sind;
- dass das Testat dem von der Interreg-Administration Deutschland-Danmark zur Verfügung gestellten Modell entspricht und von einem unabhängigen Prüfer unterzeichnet ist, der die Genehmigung der für das Programm Interreg Deutschland-Danmark zuständigen Interreg-Administration für die Durchführung von Prüfungen von Zwischen- bzw. Gesamtabschlüssen besitzt.

#### **Schlussfolgerung**

Nach unserer Auffassung ist der Auszahlungsantrag für den Leadpartner [**Name, Anschrift**], für das „Projekt **XX**“ im Rahmen von Interreg Deutschland-Danmark für den Zeitraum **XX.XX.20XX bis XX.XX.20XX** in allen wesentlichen Belangen gemäß Artikel 4 des Leadpartnervertrags vom **XX.XX.20XX** (einschließlich etwaiger Ergänzungen und Änderungen durch den Antrag in der aktuellen Version Nr. **XX** vom **XX.XX.20XX**) erstellt worden.

danske revisorers retningslinjer for revisors etiske adfærd -Ethiske regler for revisorer-), der bygger på de grundlæggende principper om integritet, objektivitet, faglig kompetence og fornøden omhu, fortrolighed og professionel adfærd.

Vores gennemgang omfatter stikprøvevis kontrol af informationer, som ligger til grund for udbetalingsanmodningen. Som led i vores undersøgelse har vi kontrolleret:

- at der i overensstemmelse med artikel 13 i forordning (EU) nr. 1299/2013 foreligger en af begge partnere underskrevet partnerskabsaftale mellem leadpartner og de enkelte deltagende projektpartnere, som svarer til den model, som Interreg-administrationen Deutschland-Danmark har stillet til rådighed;
- at der for de i henhold til leadpartneraftalen deltagende partnere samt for leadpartneren foreligger periode-/slutregnskaber for perioden **XX.XX.20XX til XX.XX.20XX** og
- at disse periode-/slutregnskaber er forsynet med en revisorerklæring uden forbehold og supplerende oplysninger – ud over supplerende oplysninger om erklæringens formål og anvendelse;
- at erklæringen svarer til den model, Interreg-administrationen Deutschland-Danmark har stillet til rådighed, og er underskrevet af en uafhængig revisor, som er godkendt af den for programmet Interreg Deutschland-Danmark ansvarlige Interreg-administration til at udføre revision af periode-/slutregnskaber.

#### **Konklusion**

Det er vores opfattelse, at udbetalingsanmodningen for leadpartneren [**navn, adresse**] for ”**projektet XX**” under Interreg Deutschland-Danmark for perioden **XX.XX.20XX til XX.XX.20XX**, i alle væsentlige henseender er udarbejdet i overensstemmelse med artikel 4 i leadpartneraftalen af **XX.XX.20XX** (med eventuelle tilføjelser og ændringer fra ansøgningen i den aktuelle version nr. **XX** af **XX.XX.20XX** ).



<p><b>Ort (Geschäftsanschrift des Prüfers, Datum)</b></p> <p><b>Prüfungsgesellschaft XXX</b></p>  <p><b>Name</b></p>	<p><b>Sted (revisors forretningsadresse, dato)</b></p> <p><b>Revisionsvirksomhed XXX</b></p>  <p><b>Navn</b></p>
--	--